(نومیر) ۱۶ (ای) شوال ۱۹ (بیرنجی ییل) ایول ۲۶ ۱۹۱۷ میلادی — ۱۳۳۵ هجریة (چیغاغان ییری) تمیرخان شوره

وقت ۱۹۱۷

(بارده خلق غه فایده اوچون جمعه ده بیر کیرن قوموق تیلده چیغاغان کازیت دیر شو)

کازیتنی قیمتی

ییل غه دورت منات الی ایغه ایکی منات اوچ ایغه بیر منات.

خلق غه منفعت اوچون یازیلغان خبرلار قبول ایتلر سویکن کیشی یازیف ییبیرسین.

بو کازیت نی الماغه سویکن کیشی اقچه ییبیرسین شو آدریس بولان. تمیرخان شوره محمد میرزا ماورا بو

Т.-Х.-Шура, Д. о.
М. М. МАВРАЕВУ.

(مدرسه لر مکتب لر)

بوکون بزگه داغستان نی اهلسونه اینک تاریق زات علم هنردر شو تاریق بولماقغه شونو طلب ایتمگه توشماقغه بر ده کشی نی انکارلغی بولماغه یرامس. هالی تاریق بیزگه شو بیلم هنرنی طلب ایتمگه اینک تنج تیز بولاغان بیزگه فایده ارتق بولاغان یولنو ایزلمکه. بارده خلق بیله گن مشهور زات بیر ملت بیلم لی بولمغه توشسه اولانی هنری ارتق بولمغه توشسه شرطی بارده یازو اوخوو علم اوزلنی تیلنده بولما قدر نگه دیسه اوزونو انا تیلندن باشغه تیل بولن ادامغه کامل بیلم توشمی توشسه ده بیک هنری ارتغینه توکل توشمی اوغارده اوز تیلی بولن اخوغان زمانده یتشه گن درجه غه یتشمگه هیچ امال یوق. واما نیچاقی شولای بوسه ده بیزگه داغستان نی اهلسونه شو بارده علم لانی بزن تیلده اخومغه امال یوق نگه دیسه بزن کوف باشغه تیل لرده شو علم لانی یازماغه بیزن کوچو بوزده یتشمی داغیده اوغار یترچاقی تیلده ارکنلکده یوق شولای بولغانده قارامغه گرک بیزگه بلمگه تاریق بولاغان علم لغه شو علم لارده ایکی باشغه بار بریسی دین نی سویلیگن بریسی دنیانی سویلیکن شو دین نی سویلیکن علم لنی نیچاقی قین بوسه ده عربچه اوخومای چاره یوق نگه دیسه بیزن دین کلکن یر عربستان بولف قرآنده شو تیلده بولغانغه داغیده بزن فیغمبر صلی الله علیه وسلم ده عرب بولف انی بارده حدیث لریده عرب تیلده بولغانغه داغیدا اندان سونغ بولغان بارده امام لنی دین نی سویلیگن کتابلریده عرب تیلده بولغانغه شو علم لانی شو عرب تیلده اخومسه گیرتی کویده حقیقتده شو بیزن اسلام دین نیده انغلاف انی حقیقتینه یتشف بولمای. شولای بولغانده بیزگه بورچ بیز بسرمانلر بولغانچاقی زمانده دین نی علم لارنده عربچه اوخف شو عربیت نیده بیزن ارا بیزدان بتدیرمی کوندن کون اوستونه کامل بولاغان حالده ساقلامغه. اوغارده برنچی شرط شو عرب علم لنی اوخویغان مدرسه لنیده کامل ایتف شولنی نظامغه سالف یوق یرگده ایتمگه طلب ایتف شونده اوخف چیقغان عالم لگه اوزلنی قادی لگنه اوغار اوشاغان باشغه قوللوق غه گیرگن زمانده اروس تورک اوخوغان ادم لر بولن تنک بوسه داغیده ارتق اقچه بیرماقدر. شولای شو اوخویغان مدرسه لنیده نظامغه سالف اوخوف چیقغان لغه بخشی اقچه ده بوسه کوندن کون اوخویغان کشی ده کوف بولور علم لارده ارتار دین ده اور بولور. یوق بوسه شو یاغینه ده قارامای انی طلب ایتمگه توشه گن یولنده ده ایتمی بزگه عرب گرک انی سویه بز دف توقتاماق اوچون عرب اور بولماس قارداشلار. واما دنیانی سویلیگن علم لنی ایتساق شولنی اخومغه گرک بز تورک تیل بولن نگه دیسه اروس ولایتده غی ۳۰ ملیون چاقی بسرمانلر سویلیگن تیل او تورک تیل بزن داغستان نی تاو اداملاریندان غیری اولانیده خیلی ادم لری بیله تورک تیلنی شونو قویف باشغه تیلده بز اول دنیانی علم لرن اخومغه توشسه یا کرک بزن تیلده یا عرب تیلده یا اروس تیلده. بزن تیلده اوخومغه یارامای نگه دیسه بزن تیلده بارده شو کتاب لنیده ایتف شوغار تاریق بولاغان چاقی زاتنی ایتمگه بزگه قین بولور بلکی اوغار کوچو بز یتشمی بولمغه ده یرای بوسه ده کوف کیچ بولور داغیده انی بولن بز ایریلا بز اروس ولایت ده غی باشغه بسرمانلردان شوده بیزگه بک اولو ضرر. بوکون ادم لر بر بولاغان اتفاق بولاغان زمانده بز بر بریزدن ایریلماق نیچکده یارایغان زات توکل. عرب تیلده اخویف دیسک اوده بیزگه قین بولور نگه دیسه بوگون یا بزن داغستانده یا باشغه یرده شو دنیانی سویلیگن علم لر بزگه تارق بولاغان درجه ده شو عرب تیلده اخویغان یر یوق یانغیدان شولنی ایتمگده بزگه قین بولور ایتمگه گیریشسکده بز کوف گیچ بولور بوز داغیده اول عرب تورک تیل یمک تینچده بولماس بیلمگه. توز عقلی ده باشیده بار انصافنی یسی بولغان کشی شوغار انکار توتماغه یاراماس شو تینچ بولماق بیلکلی زات داغیده بز اول علم لنی عرب چه اخوساق بز ایریلا بز اروس ولایت ده غی اوزگه بسرمانلردان شوده بزگه ضررلی زات. اروس تیل نی ایتساق اوندانده بزگه تورک تینچ بوله شوده بیلکلی زات. حاصلی شو دینی علوم لنی عربچه اوخف دنیاوی علوم لنی تورکچه اخومغه گرک شو بزگه انک مصلحت لی زات. واما دینی علوم اخویغان لرده تورک تیل نیده اروس تیل نیده اخومغه بیلدیرمگه گرک دنیادانده اوزلنی خبری بولماغه. دنیاوی علوم لنی تورکچه اخویغانلرده عرب نیده اروس تیل نیده اخومغه گرک نگه دیسه عربده بزن دینی تیلیبز بولغانغه انیده بیلمگه گرک. اروسده حکومتنی تیلی ایگنگه انیده بیلمگه گرک. بر بر لر ایته اروسلر سویمس بز تورکچه اخوغان نی اولر انی اخومغه قویماس شونده قورقو بار دف. اروس ولایت ده غی بارده ادم لغه اختیار بزگه اوزلر سویگن اوزلگه تینچ تیل بولن اخومغه شو زمانده بزگه انی اخومغه نگه اختیار بولمای باشغه اروسلرچی بلکه بز باریزده اوزلنی تیلینه قایتغان نیده سویمگه یرای بز اولار سویکن نی ایتمه گیرکمو بیزگه مصلحت لیسن ایته یکمو بزگه حریت توشگن زمانده یارایغانده یارامای غانده ایرق بولغان قدر شو حریت دان فایده المغه گرک قارداشلر. بیز تورک تیل بولان دنیاوی علوم لنی اخوماقغه شو اروس لنی یانغی فاچه لغینی برده سوزو یوق اولر شوغار راضی. واما شو الیاقده غی ظلم چو حکومت بولغان بوسه برده راضی بولماس ایدی یا قویماس ایدی حتی بزن تورکچه اخوی تورف گورگن بوسه وولسکه نی تایفه سی یوره گی یاریلف اولمگده یارای ایدی. شو تورکچه اخوسه بز تیز ترقی ده ایتف بسرمانلر بر بولاغان لی ده بلف سویمی ایدی اولر تورکنو. واما شولانکی یمک فکر بولان شولنی یولو بولان بزگه تورک اخومغه قویمایغان ای اوغار راضی بولمایغان ادملر بوکون بزن ارا بزده بولماق بیک بیز ازوگر فشمان بولاغان زات در.

بارده بسرمانلنی الله توز یولغه سالسین هالی.

محمد میرزا

(تورکلر کوردستانغه کیرماق)

کوردستاندان خبر بیره: تورک لنی کوف عسکرلری کوردلنیده بیرچه الف کوچلو داولرده ایتف کوردستاندان اروسلانیده قووالف اوزلر اچینه گیرگن.

(تفراقنی ایشی)

۲۴ نچو ایولده اوبلاستنوی کامیتت تفراقنی ایشینه قارادی بر بر یورتنو اهلسو بر بر ادم لنی ملکونو اوستونه چاوف ظلم لر ایته گنگه اولر حکم ایتگن اوچریدیتلنی سابرانیا جیلغنچه هار کیمنی یرن بار کوینده ساقلامغه کوچ بولن اوستونه چاباغان ادم لر بوسه عسکر یبرف شولانیده شو ظلم دان گیری اورماغه.

(اعلان)

۲۰ نچی ایولده تمیرخان شوره ده توراغان قلژملی طیب نی اولنی سیف الدین نی اوتوز تومین اقچه سی توشگن شو اقچه نی تاوف قایتارف برگن کشی گه شو نذر ایتف حلال ایتف اون تومین اقچه بیره.

نیژنی نوو کورود — گتگن گیچه ۱۵۰ دن
ارتق داودان قاچغان عسکرلنی توتدو.

سیمبرسکی — (کاراسنی یار) دگن یورتغه
اوت توشف بارده یاللاغان ضرر حساب
سیز کوف دی.

خارکوف — التون بیرلیانت ساتغان
توکندن ۱۰۰۰۰۰ منات قیمتلی متاعنی اورلاغان
هومه ل — سالدات لنی اوفرغنده گیگن
بر تایفه کلف سالداتلانی کامسیه سی بار
اوینو باسف اوستونه چاووف اقچه نی صاوت
نو الف کتکن.

(اعانه) (صدقه)

ژبو قلو حجیو دده عمروف دگن گشی بایرام
کون ارضروم یاقده داو سببلی ضرر بولغان
بسرمان لغه کومک ایتمگه دف اقچه جییف
۲۵۷ منات ۳۵ کفیک اقچه نی برن کازیت نی
اداره سینه یبرف کلدی. بیزده اوزونو یبرمگه
توشه گن یرگه شو اقچه نیده یبرف اقچه برگن
ادملانی اتلارینده شو کازیت گه یازدق.

کفیک	منات		کفیک	منات	
۱۵	۱۱۱	حجیو دده عمرف		۴	حج بن حبیب الرحمن
	۱۰	نوحو عمرف		۵	خالت
	۱۰	بیک بولت		۵	محمد بن خان بتای
	۵	حج خان		۳	عمر عمرف
	۳	حج الپراطی		۳	محمد رسول عمرف
	۳	حسن		۳	محم خان بن محم علی
	۳	الحاج حسین		۳	محمد شفیع
	۳	الحاج دص		۳	عبد الرحمن بن دص
	۲	محمد حجیو		۲	دد
	۱	حسن خان		۱	سلتکری
	۱	عبد الغفور گونی		۱	عبد الوهاب
	۱	عم خان		۱	داود بیک
	۱	غازی محمد		۱	محمد رسول
	۱	عیسی		۱	مرتضی علی
	۱	محمد بن خلیل		۱	ممت خان
	۱	قرمان علی حج		۱	حمزت
	۱	محمد		۱	عبد الله
	۱	سلتان مجید		۱	عبد الرحمن بن محمد
	۱	حجیو بن تیمسخان		۱	غازی محمد بن ام
	۱	سدق بیک		۱	حبیب الرحمن
	۱	سلیم اغا		۱	الحاج حسان
	۱	الحاج نور محمد		۱	حسن
	۱	حج دد		۱	محمد بن علی
	۱	کمال الدین		۱	بدن
	۱	عبد الرزاق		۱	شعیب

	۱	حسن		۱	محم
	۱	یونس		۱	محمد
	۱	نبی		۱	صادق
	۱	الحاج حسن		۱	محمد
	۱	رجبلو		۱	محم غازی
	۱	ابراهیم سلتان		۱	عبد المسلم
	۱	جمال الدین		۱	عبد الرحمن
	۱	شان کری	۸۰	۱	سلتان محمد
۸۰		عباس	۵۰	۱	حج محمد
۴۰		الحاج عبد الله	۵۰		بیک بلات
۵۰		سلتان مراد	۵۰		یوسف
۵۰		زکریا	۵۰		حسن
۵۰		حسن	۵۰		محمد
۵۰		عبد السلام	۵۰		مسلم
۵۰		محمد علی	۵۰		محمد حجیو
۵۰		خان اخی	۵۰		حج محم
۵۰		داود	۵۰		موسی لو
۵۰		حجیو	۵۰		محمد
۵۰		حمز	۵۰		حسن
۵۰		عم خان	۵۰		سرخای
۵۰		ارز	۵۰		نغی
۵۰		محی	۵۰		عوخو
۵۰		عبد الرحمن	۵۰		محمد
۵۰		دص	۵۰		الحاج یوسف
۵۰		موسی	۵۰		بدر الدین ابن الحاج داود المیرطی
۵۰		محمد	۵۰		علی
۵۰		عبد الله	۵۰		علی
۵۰		درویش محمد	۵۰		نصر الدین وحج دد
۴۰		محم دد			وابو بکر
۴۰		حج	۴۰		حجیو
۴۰		محم سعید	۴۵		بلج
۴۵		محمد	۳۰		مجید
۳۰		خان بتی	۳۰		نسال خان
۲۵		غازی محمد	۲۵		الحاج حسن وسیف الدین
۲۰		لبزان	۲۰		سکتو
۳۵	۲۵۷	جمعی			

(اعلان)

تومین غزانشلی امیر علی نی اولنی یوسفنو قوزلمغه
زمانی یتشگن گاموشو تاس بولغان ایکی ییل
بتگن گوده گی بولن بیرچه. شولر بار یرنی
بیلدیرگن گشی گه شو حلال ایتف اوچ تومین اقچه بیره.

(اعلان)

تمیرخان شوره ده توراغان جنکونیلی قازاقنی اولنی عالم نی ایکی
آتی اورلانغان، شولنی برسی آق قویروغوده قیسغه یالیده ایکیده
یاغینه اوغان، برسی ده قیزیلدرم ساری یالیده ساری
ایکیده یاغینه اوغان ایکیده، توبوغنده ده ساو بولغان یاره نی اثری بولغان
شولر بار یرنی بیلدیرگن گشی گه شو اون تومین اقچه بیره.

ساری قاموشدان (ا. س.) دگن باکو کازیت
گه شو ارتده یازیلغان تلگرام گلگن:
خنیس قلعه دان خبر بیره دی سالدات افراق
گیگن ادم لر شاشار ده ده خنیس قلعه ده
ده شونده غی بسرمان لغه کوف ظلم لر ایته دی.
۲۱ یورتده شولای ظلم لر کوف بولغان دی.
بیرده تقصیر سیز ۳ گشی نی اولتوروف ایکی
کشی نیده یاره لغان. ۱۰۰ قاره حیوان و ۲۰۰
چاقی قویلانی کوچ بولن الف کتکن.

(قازانده ۱۷ نچی ایولده ایتگن بسرمان
سالدات لنی مجلسندن باکوده چیغاغان کازیت
گه شو ارتده یازیلغان تلگرام گلگن:
قازان — ۱۷ نچی ایولده عموم روسیه ده بولغان
بسرمان عسکرلنی مجلسی اچیلدی. شو مجلس گه
بارده اوردولردان ۲۰۰ وکیل گیلگن.
مجلس نی اول کونو مجلس گه کلگن تبریک تلگرام
لنی اوخوی تورف مجلس نی نظامغه ترتیب که
ساله تورف گتگن، ولایتنی عسکرینی کاماندیریده
مجلس نی قوتلاغان، ارتده بیلگن: شو
الدن شو مجلس نی ایتمگه راضی بولمغانی،
داونو منستری کیرینسکی هالی اذن بیرگن.
مجلس شو ارتده اسگرلگن شعبه لغه اولشنگن:
اوچر دیتلنی سابرانیا حاضر بولماقغه چالشاغان
شعبه. قاتون لنی یرلنی اشلرن مذاکره ایته گن
شعبه. شو مجلس اولو منفعتلی اشلر ایتماقغه
اوموت باردی.

(فاچه نی قیزلاری بولن بر ابسیر)

ژارسکی سیلوده غراول قوللوقده توراغان
(زمله نایف) دگن بر ابسیر فاچه نی قیزلارینی
قوللارین اوفماقنی بیلف ازونو قوللوغوندان
چیغارغان.

(قازانده عالم لنی مجلسی)

۸ نچی ایولده قازانده اورینبورغ ده غی
مفتی نی قولونده غی عالم لنی مجلسی بولغان
۲۰۰ چاقی وکیل گیلگن.

(بسرمان لنی نفوسو)

شو ارت زمانده توزکستانده ادملنی حسابن
ایتگن زمانده الیاقده غی حساب دان ۹ ملیون
خلق ارتق تا بولغان. شو ۹ ملیون چاقی
ادم یانغیز توزکستانده ارتق بولماق سببلی
اروس فاچه لیقده غی بسرمان لنی سناوو
۴۰ ملیون غه یتیشه. باشغه یرلرده گی
بسرمان لنی حسابیده شولای مهمل بوسه
نیچاقی بولر بیلمیمن.

(داونو خبرلاری)

(هوا داو)

...ندون — تونه کون بولوتلو کون بولماق ...ایه‌لی بر کیچی هوا داو بولغان. شو داوده ...رمانیالنی بر ایری فلانن بوزغان. بیزن ...ری فلانلنیده بریسی قایتماغان. اوزگه یر ...رده اولو اهمیتلی ایش بولماغان.

(مغرب یاقده)

...ا ایول) بالطیق دنگیزنیده پریپیات ...گن سونوده اراسنده ایری فلانلانی داوو ...لغان. غالیچ یاقده زبارژ دگن یرنی ...یاغنده دوشمان ایتگن هجوم نوگری اورغان. ...رنوبول یاقده دوشمانی الیاغنده‌غی عسکرلری ...اوخریمیوویچه — رومانوفقا — ژه‌ره‌بقی ...قولودی یفقا — پوزنانقا — کیتمانسقا — ...سه پوروفقا — سوروقی — کرغلوویچ) ...ن یرلگه یووق بولغان. (غوستیانی) نی ...ن باتش یاغنده دوشمانی قوتی (نابا روفقا ...ده تبوقا) دگن یرلنی کوینده قویغان. ...اله شچیق) نی کون باتش یاغنده (اوسیه‌پوف ...بولیی — توپوا اووچی) دگن یرلنیده دوشمان ...غان. کارپات یاقده دوشمان کیرلی بابا ...کون تووش یاغنده بر نیچه کرن هجوم ایتف ...ن عسکرلنی براز کون تووش یاقغه ...تارغان.

رومانیا یاقده

...زدی — بازارغه‌ل) یاقلرده رومانیا ...عسکری الدن بارف (ماناستریسکی ...اشینول) دگن یرلردن ٢ ویرس کون ...ی یاقده‌غی بیک یرلنیده، (دروغوسلیاول ...له آ — سه‌ره‌ئی) نی کون باتش یاغنده‌غی ...یرلنیده الغان.

(ریگا یاقده)

...ا — تونه کون توف بولن داو بولغان. ...یرده بزن توفلر گیرمانیالنی توف ...توقتاتغان. دوشمان غه یووق یرده ...وا یاقده بیزن ایری فلانلغه توف اورغان. ...) دگن سوده گیرمانیالنی التی ایری ...ن گری اورغان. ایکی قایق بولن بزن ...لغه یووق بوله توراغان دوشمانی یر ...یغان عسکرلرن بزن الده‌غی قراول ...لردان گورف تو بیک پولیمیوت بولن ...ن گری اورغان. بولوتا دگن یرده ده ...ه‌غی عسکرلنی داوو بوله.

(قارا دنگیزده)

...سا — قارا دنگیزده بیزن گیمه‌لر دوشمان ...گیزنی توبندن یورویگن گیمه‌لرن گوروف

داغی الدین یرلی بارمای توقتاغان. دوشمان نی دنگیزنی توبندن یورویگن گیمه‌سینی ارتندان بزن بر مینا نوس تایفه گیمه گتگن.

(رومانیا یاقده)

اودیسا — اینا ملی یردن خبر یره. رومانیا یاقده دوشمان قایتف ایتگن کوچلو هجومو بولن (نییانا — اینقار تو ارفی) دگن یرلرده‌گی عسکرلنی بر تایفه‌سین ارتین یرلی قایتارغان. بزن عسکرلرده یانفیدان شو یرلگه هجوم ایتگن. توقتامای داولر بوله. تونه کون اروس لنی عسکری هجوملر ایتف دوشمانی بک سنکرلرنده تیشف ١٥ دن ارتق توفلرده الغان توتماغه ادملرده توشگن. بیزن عسکرلر (بولوشفالی) دگن یورتنو الیاغنده‌غی بیک یرلنی بک اتگن. توتماغه توشگن دوشمان نی توفخانه‌سینی کاماندیرینی خبرینه قاراغانده بزن توف لنی اوتو دشمانی توفلارینده شولنی ایشلتگن سالدات لنیده باریسنده بیتدیرگن:

(فرانسه یاقده)

لوندون (فرانسه لنی یرنده‌گی انگلیس لنی داو نو اداره‌سینی خبری) (آرمانتیه‌ر) دگن یرده کون نو اوزاغنده بک کوچلو توف بولن داو بولغان. تونه کون هوا بخشی بولمای هواده داو بولماغان. کیچه ایکی ساعت چاقی زمان کوچلو هوا داو بولغان. بز گیرمانیالنی بر ایری فلاننده بوزف بر داغی سین سقتلی ایتف یرگه توشوردوک. بزن ایری فلانلردان ده ایکی سی کیم بولف گلگن.

لوندون (لوندون ده‌غی یاپونلنی دنگیز داونو اداره‌سینی رسمی خبری) ونچو ایولده اق دنگیزده انگلیس لنی یوک تاشیغان گیمه‌لرن ساقلایغان یاپونیالنی داو گیمه‌لری گیرمانیالنی دنگیزنی توبندن یورویگن گیمه‌سین گوروف شونو اوستونه آتیشغان. شولنی شو دنگیزنی توبندن یورویگن گیمه‌سین باتدیرغان بوزغان دفده ایتیله.

(پاریج نی اوستونده گیرمانیالنی)

(ایری فلانلری)

پاریس — ١٥ نچی ایولده پاریج ده‌گی عسکرینی کازارماسینه، واکزال لغه اوزلنی ایری فلانلری بومبالر سالدی دف ایتاغان گیرمانیالنی خبرن یالغان ایته. دوشمانی ایری فلانلرندان مالغه ادملغه بولغان ضرر یوقدی.

بوگون دوشمانی ایری فلانلری شهرغه یووق

بوله توره دف خبر بولف، الیاقده‌غی گیچه یمک شهرده‌غی بارده چراق لنیده شوندورف بارده شهر قارانغی لقده قالغان. ساعت ١٠ ده ایری فلانلر قایتف کیتماقنی بلکنوق بارده چراق لنیده یاغف یارق ایتگن.

لیزبون — (قاسقا ایدژا) نی یووغنده مینا ساله‌غان گیمه اوزومیناغه تیف باتغان. گیمه‌نی کاماندیریده ١٣ گیمه‌چی ده باتغان. ٧ کشی قوتلغان.

(گیرمانیالنی دنگیزنی توبندن یورویگن)

(گیمه‌لری)

نیویورق — اینا ملی یرلردن گلگن خبرلغه قاراغانده بیزگه ده بزن یولداشلر بیزغه ده ضررغه ایلانه‌غان گیرمانیالنی دنگیزنی توبوندن یورویگن گیمه‌لری ایکی منک دن ارتق توکل دی شولردان ١٢٠٠ گیمه اینک اوللو تایفه‌دان دنگیزنی توبندن یورویگن اوللو گیمه‌لر دی.

(مغرب یاقده)

زیوراژنی یاغنده توف بولن داو بوله دی. غوسیاتین نی یاغنده دوشمانی ییاو عسکری زوبروج دگن سودان چیقمغه توره بولغان بزن عسکرلر کری اورغان. دینستر یاقده کوفرلنی سنکرلرینه هجوم ایتکن. نیچکده بزن عسکرلر قتی قارشیلق ایتف گری اورغان. (زاله شچیق یاقده دوشمان بر نیچه کرن هجوم ایتف بزن عسکرلنی براز ارتین یرلی قایتارغان کارفاتده بزن عسکرلر (تومپاچیق) و (قاپول) دگن شهرلنی کون تووش یاغندان (سیپوت — قامیرال — مولداوا) یاقغه ارتین یرلی قایتغان باشغه یرلرده‌ده داو بار دی.

(بالطیق دنگیزده)

١٤ نچو ایولده دوشمان نی ایری فلانلری اولاندا دگن جزیره (اوتار) نی اوستونده اوچف (مارینغام) نی یووغنده (تورنیئو) دگن یرگه ٢٠ چاقی اولو تایفه بومبا سالغان. شو ایری فلانلغه دنکز یاغه ده‌غی گیمه‌لردن توفلر بولن اورغان.

(دیوینا ده بولغان تورقولوایش)

دومانی وکیللرندن داونو میدانندان کلگن بریسی ایته: داونو میدانینده بر کون بزن عسکرلردن بر تایفه عسکر دوشماندان بر بیک توبه‌نی الدی دی. شو زمان دوشمان نی عسکری اوستونه چاووف بزن شو عسکرلنی بتدیره توره بولغان یووقده‌غی بزن عسکرلردن کومک طلب ایتکن. واما شو عسکرلر اولغه کومکچی قایدان ایتسین حتی اولغه کومک گه باره غانلنیده ارتیندان توبک اورف قیردی دی.

بزن برنیچه فولکلر شو توبه‌نی الغان عسکرلکه شو توبه‌دن قایتماغه یول سامه قویمای بارنده قرف بتدیرگن . بزن عسکرلنی کوبسو بزن صاوتنو اسکلاتلری بار برلنی دوشمان غه بیلدیرماقده ظاهر بولغان .

(دینگیزده)

لوندون — (آری یاندا) دگن انگلیسلنی اوستونه تمیر توتغان اولو داو کیمه‌سی میناغه تیف باتغان . اوستونده بولغان ابسیرلر سالداتلر قوتلغان . مینا اتیلاغان زمانده ٣٣ کشی اولگن .

(اداره‌غه مکتوب)

(داو و مسلمانلر)

قراچای‌نی یورتلرندان قارت یورت دگن یورتنو اهلسو جیلدی جمعه کون اوزلنی جمعه مسجدینه . اولنی امامی بوتاشلی عالم خضر افندی سویلدی اروسلر الغان شهرلرده‌نی بسرمانلنی حقندان ، بلاه قینلق کلکن شولنی حالن جیلغان ادملغه بیان ایتدی . اچلیقدان قچغیراغان آرفه کبک توشسه‌ده اشامغه راضی بولاغان اوزلنی سووق لوقدان ساقلامغه زات تافمایغان برلری سووق لوقدان اچلیقدان اوروغان ، شو بلاه توشکن ادملغه صدقه ایتماقلقغه اداملانی اشتاهلاندیردی . اولر شوغار جوابده بیردی اوزلنی یوره‌کی اریو گوره‌گن راتنیده الله اوچون بیردی .

ای کازیت اوخویغانلر شو قینلق کلگن ادملنی حالن سیز یتشدرگز شو خبر یتشمگن لگه سیز اولنی چاقیرغز صدقه ایتماقلقغه .

قرت یورتدان اقچه بیرگن ادملنی اتلاری شولر اوزلر بیرگن اقچه‌نی قدری بولن بیرچه .

سین شونو باکوکه جمعیة خیریة اسلامیه‌غه یبررسین ، شو اسکرلگن قینلق کلکن ادملغه یخشی لق کومک ایتمکه اوزو یوک بولغان .

مساوات کازیتگزگه یازیف نشر دمایترسین .

کفیک	مناة	
	١٠	الحاج شوغای بن بوتاش
	٢	الحاج کلغستان بن قرمشوخال
	٣	الحاج توقال بن قرکوت
	٥	محمد امّا اوغلی الداغستانی
	٢	حسین خلیلوف الداغستانی
	٣	خضر افندی البوتاشی
	٢	محمد بن رمضان الداغستانی
	٢	دبر بوغرایوف الداغستانی
	١	الحاج یونس بن بوتاشی
	١	اسلانبک بن قرمشوخال
	١	اسماعیل افندی

کفیک	مناة	
	١	ابراهیم بن ایدروق
	١	حسنی افندی بن کوچیه
	١	دوبر بن سری
	١	نانی بن بولور
	١	داود بن ناوروز
	١	بیسلان بن قرمشوخال
	١	احمد بن تمرلی
	١	الحاج عثمان بن بوتاش
	١	الحاج شمائیل بن کجه
	١	الحاج جرشدی بن علی
	١	قرجاش بن توق
	١	تختار بن دودّو
	١	یعقوب بن ایژه
	١	علی افندی بن کوچیه
	١	الحاج سلطان بن خوبی
	١	الحاج جنخوت بن علی
	١	جرشدی بن قزلی
	١	حاج عمر بن بوتاش
	١	ابراهیم بن سری
	١	کوکوز بن علی
	١	قلموق بن شمان
	١	هارون بن بدو
	١	لقمان بن یبزه
	١	خضر بن خاچر
	١	قیسین بن کاکو
	١	تانه بن حس
	١	اسماعیل بن یبزه
	١	جنمولات بن وزدان
	١	توقان بن تمرلی
	١	توغان بن تمرلی
	١	الحاج جنموت بن بوتاش
	١	بکره بن توق
	١	شوغی بن دوره
	١	تومی بن تمرلی
	١	شمس الدین بن بوتاش
	١	الحاج شمائیل بن وزدان
	١	الحاج بیرموق بن توق
	١	ابوبکر بن نوروز
	١	حاج مرزه بیک بن قرمشوخال
	١	جومرق بن کوجیه
	١	حاجبی بن کجه
٦٠	١	تانه بن وزدان
	٢	شمس الدین الداغستانی
	١٠٥	شولر برگن زاتنی جمعی شو . شو نو فوج بولن محمد میرزا ماورایوف غه یبردم .

والمعین لجمع الصدقات ومرسلها لقمان البوتاشی

(اداره‌غه مکتوب)

قانغالیده مانغیث محله سندان جیلغان کومک نوغای‌لردان امین افندی‌نی واسطه‌سی بولن کوردلر اوچون بولسون . داو سببلی ضرر بولغانلار اوچون بولسون .

فضیلتلو محمد میرزا ماورایوف مین شو ٢٢ مناة اقچه‌نی توبه‌نده اسکرلگن ادملردان جیب یبره مین سیزن اداره‌غه شو ١٢٠٠ چاقی کوردلر اوچون بولسون . باشغه داو سببلی ضرر بولغانلر اوچون بولسون . ١٢ نچی نومیر مساوات کازیتیگیزده کوروف ایه‌ماق سایه‌لی سیز اوزوکز یتشلی بولغان یرینه یتشدیرماقنی رجاء ایتدم بن . سونغ شو ادملنیده یبریلگن اقچه‌نیده مساوات کازیتیگزگه درج ایتماقنیده تمنی ایتدم بن . ای قالغان مؤمن قارداشلر سیزده شو داوده اروس اورتالیغیندا قینالف توره‌غان بسرمان قارداشلاریغیز اوچون بر آز سمه کومک ایتماقنی رجاء ایته بیز . بک اولو ثواب بولر ان شاء الله تعالی . قرآنده ده الله تعالی ایتغان (وما تنفقوا من خیر فان الله به علیم الآیة) شو آیتنی معناسی شودر . مالدان نه شیئ‌نی انفاق ایتسه‌گز الله تعالی انی بیلیر .

امین الغنغلی النوغای

کفیک	مناة	کومک ایتگنلنی اسملری
	١	امین افندی سالیکوف
	٢	اسمعیل افندی خوطوف
	١	محمد قلوش اوف
	١	نوح السخانوف
	١	محمد قاره علیوف
	١	عثمان قلوش اوف
	١	نبی یوسف حاجی اوف
	١	مرصیاف جنغازیوف
	١	منکله علی خوجایوف
	١	اسمعیل تولبای اوف
	١	شوت عزیز اوف
	١	علی محمد حسین اوف
	١٠	بکیر قاسم اوف
	١	احمد عبد السلام اوف
	١	حسین سالیکوف
	١	علی سلامی اوف
	١	حاجی محمد حسین اوف
	١	سید احمد والیوف
	١	قامبولت الیاسوف
	١	هرون قاره علیوف
٥٠		ممای حاجی کلدیوف
٥٠		الیاس جمبیلق اوف
	٢٢	جمعی

(ناشره ومحرره محمد میرزا ماورایوف)